

Un dì (ero piccina)

Iris' aria from the opera *Iris* (soprano)

Text by *Luigi Illica* (1857-1919)

Set by *Pietro Mascagni* (1863-1945)

Iris (remembering, with terror in her voice)

Un dì (ero piccina),

[un di 'ɛ:ro pit.'tʃi:na]

One day (I-was (a)-small-girl),

(*One day when I was a small girl,*)

al tempio vidi un bonzo

[al 'tɛm.pjo 'vi:di un 'bron.dzo]

at-the temple I-saw a bronze

(*I saw a bronze at the temple*)

a un paravento tutto fatto a simboli,
sciorinare il velame d'un Mistero...

Era una plaga

d'un gran mare morto

color del bronzo;

e v'era un cielo

rosso sì come sangue,

d'un rosso livido;

e una gran spiaggia,

una gran spiaggia morta

di grigio e nero...

Una fanciulla giacèavi adagiata,

Scarne le membra,

Sparsi i capelli

e nella bocca un riso

ch'era uno spasimo...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

